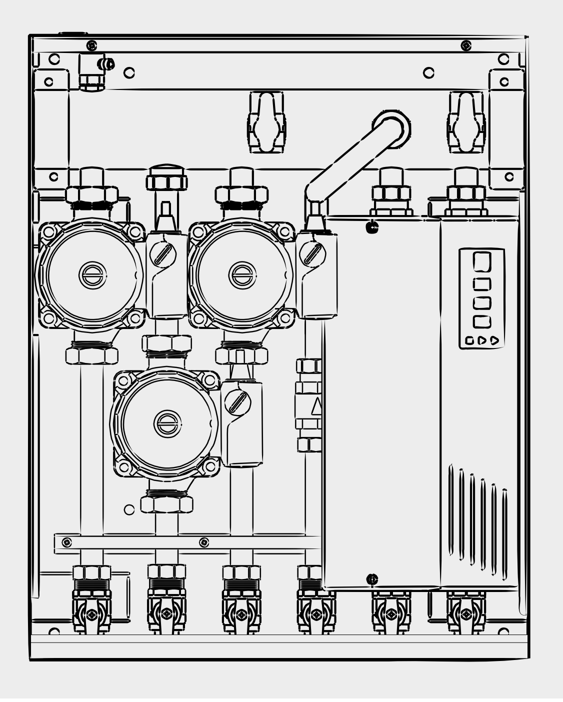


3318346

MGz III

MODULO TERMICO MONOTEMPERATURA TRE ZONE
SINGLE-TEMPERATURE THREE-ZONE HEATING MODULE
MODULE THERMIQUE MONOTEMPERATURE TROIS ZONES
THERMISCHE MODULE MONOTEMPERATUUR DRIE ZONES



ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED USO (IT)

INSTALLATION AND OPERATION INSTRUCTIONS (GB)

INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI (FR)

INSTRUCTIES VOOR INSTALLATIE EN GEBRUIK (FR)

Mesures de sécurité

Légende des symboles :

⚠ Le non-respect des avertissements comporte un risque de lésions et peut même entraîner la mort.

△ Le non-respect des avertissements comporte un risque de dommages, parfois graves, aux objets, plantes ou animaux.

△ **Installer l'appareil sur une paroi solide, non soumise aux vibrations.**
Bruit pendant le fonctionnement.

⚠ **Ne pas endommager, lors du perçage du mur, les câbles électriques ou les tuyaux.**
Foudroiement en cas de contact avec des conducteurs
⚠△ sous tension.
Explosions, incendies ou intoxications suite à une fuite de gaz émanant des conduites endommagées. Dommages aux installations existantes.
Inondations suite à une fuite d'eau provenant des conduites endommagées.

⚠ **Effectuer les raccordements électriques à l'aide de conducteurs de section adéquate.**
Incendie pour surchauffe due au passage de courant électrique dans des câbles trop petits.

⚠△ **Protéger les câbles de raccordement de manière à éviter qu'ils ne soient endommagés.**
Foudroiement en cas de contact avec des conducteurs sous tension.
Explosions, incendies ou intoxications suite à une fuite de gaz émanant des conduites endommagées. Inondations suite à une fuite d'eau provenant des conduites endommagées.

⚠△ **S'assurer que l'environnement de l'appareil et les installations où il sera raccordé sont conformes aux normes en vigueur.**
Foudroiement en cas de contact avec des conducteurs sous tension mal installés. Dommages à l'appareil en raison de conditions de fonctionnement inadéquates.

⚠△ **Utiliser des accessoires et du matériel manuel propre à l'utilisation (veiller à ce que l'outil ne soit pas détérioré et que la poignée soit correctement fixée et en bon état), utiliser correctement ce matériel, protéger contre toute chute accidentelle, ranger après utilisation.**
Lésions personnelles en raison de projection de débris ou de fragments, inhalation de poussières, coups, coupures, piqûres, abrasion. Dommages à l'appareil ou aux objets à proximité en raison de projection de débris ou de fragments, coups, incisions.

⚠△ **Utiliser des équipements électriques adéquats (s'assurer notamment que le câble et la fiche d'alimentation sont en bon état et que les parties à mouvement rotatif ou alternatif sont bien fixées), les utiliser correctement, ne pas gêner le passage en laissant traîner le câble d'alimentation, les fixer pour éviter leur chute, les débrancher et les ranger après utilisation.**
Lésions personnelles en raison de projection de débris ou de fragments, inhalation de poussières, coups, coupures, piqûres, abrasion, bruit, vibrations. Dommages à l'appareil ou aux objets à proximité en raison de projection de débris ou de fragments, coups, incisions.

⚠ **Assicurarsi che le scale portatili siano stabilmente S'assurer de la stabilité des échelles portatives, de leur résistance, du bon état des marches et de leur adhérence. Veiller à ce qu'une personne fasse en sorte qu'elles ne soient pas déplacées quand quelqu'un s'y trouve.**
Lésions personnelles en cas de chute ou de pliure (échelle double).

⚠ **Veiller à ce que les échelles mobiles soient correctement appuyées, qu'elles résistent suffisamment, que les marches soient en bon état et ne soient pas glissantes, qu'elles disposent de rambardes au niveau des marches et du palier.**
Lésions personnelles en cas de chute.

⚠ **Faire en sorte que, lors de travaux en hauteur (généralement en cas d'utilisation en présence de dénivelés supérieurs à 2 m), une rambarde de sécurité encadre la zone de travail ou que les équipements individuels permettent de prévenir toute chute, que l'espace parcouru en cas de chute ne soit pas encombré d'objets dangereux, et que l'impact éventuel soit amorti par des supports semi-rigides ou déformables.**
Lésions personnelles en cas de chute.

⚠ **Veiller à ce que le lieu de travail dispose de conditions d'hygiène suffisantes en ce qui concerne l'illumination, l'aération, la solidité.**
Lésions personnelles en cas de chute, d'achoppements...

△ **Protéger les appareils et les zones à proximité à l'aide de matériel adéquat.**
Dommages à l'appareil ou aux objets à proximité en raison de projection de débris ou de fragments, coups, incisions.

△ **Déplacer l'appareil avec les protections qui s'imposent et avec un maximum de précaution.**
Dommages à l'appareil ou aux objets à proximité en raison de coups, incisions, écrasement.

⚠ **Lors des travaux, porter des vêtements et des équipements de protection individuelle.**
Lésions personnelles par foudroiement en raison de projection de débris ou de fragments, inhalation de poussières, coups, coupures, piqûres, abrasion, bruit, vibrations.

△ **Démonter le matériel et équipement de manière à sécuriser le déplacement des pièces, en évitant de les empiler pour éviter que les ensembles ne cèdent.**
Dommages à l'appareil ou aux objets à proximité en raison de coups, incisions, écrasement.

⚠ **Les opérations internes à l'appareil doivent être effectuées avec le soin nécessaire permettant d'éviter de brusques contacts avec des pièces pointues.**
Lésions personnelles en raison de coupures, piqûres, abrasions.

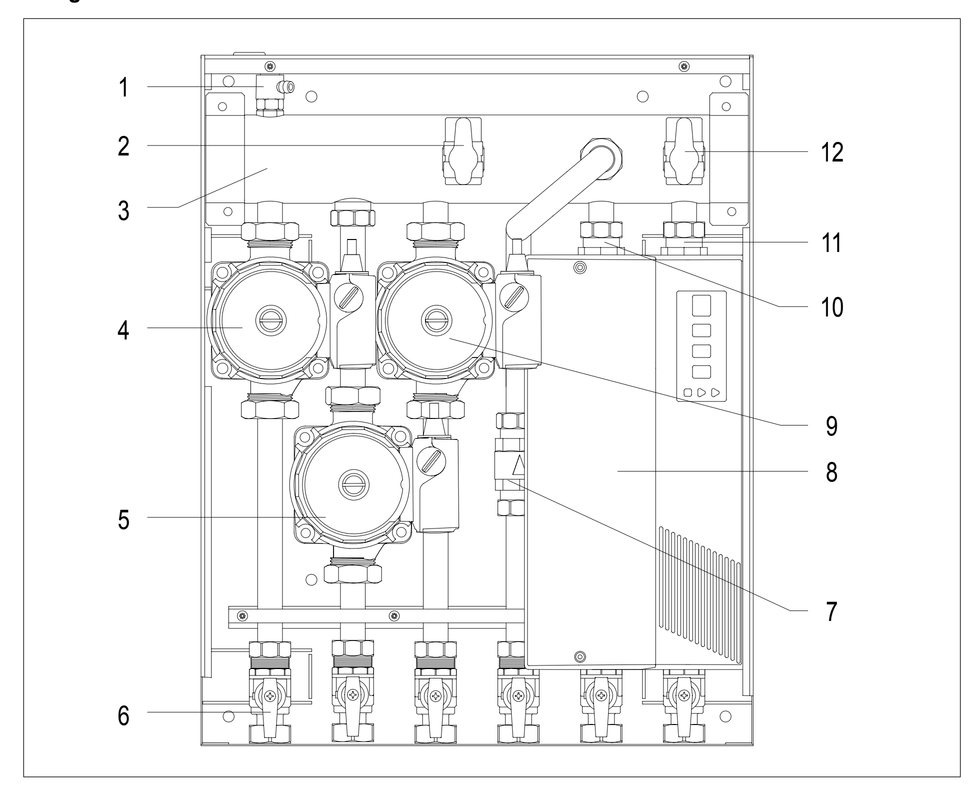
⚠△ **Rétablir toutes les fonctions de sécurité et de contrôle concernées par une intervention sur l'appareil et s'assurer de leur bon fonctionnement avant toute remise en service.**
Explosions, incendies ou intoxications en raison de la libération de fumées. Dommages ou blocage de l'appareil en raison de conditions de fonctionnement incontrôlées.

⚠ **Vider les composants qui pourraient contenir de l'eau chaude, en activant la purge avant de les manipuler.**
Lésions personnelles en raison de brûlures.

⚠△ **Retirer le calcaire des composants en suivant les indications figurant dans la fiche de sécurité du produit utilisé, effectuer cette opération dans une zone aérée, en portant les vêtements de protection nécessaires, en évitant de mélanger des produits et en protégeant l'appareil et les objets à proximité.**
Lésions personnelles en raison d'un contact de la peau ou des yeux avec des substances acides, inhalation ou ingestion d'agents chimiques nocifs. Dommages à l'appareil ou aux objets à proximité en raison de la corrosion par des substances acides.

⚠ **En cas de présence d'une odeur de brûlé ou de fumée s'échappant de l'appareil, couper l'alimentation électrique, ouvrir les fenêtres et appeler un technicien.**
Lésions personnelles en raison de brûlures, inhalation de fumée, intoxication.

Vue globale



Légende :

1 purgeur air manuel
2 robinet départ chaudière
3 séparateur hydraulique
4 circulateur zone 1
5 circulateur zone 2
6 robinet d’arrêt
7 vanne de non-retour zone 1
8 clip-out
9 circulateur zone 3
10 vanne de non-retour zone 2
11 vanne de non-retour zone 3
12 robinet retour chaudière

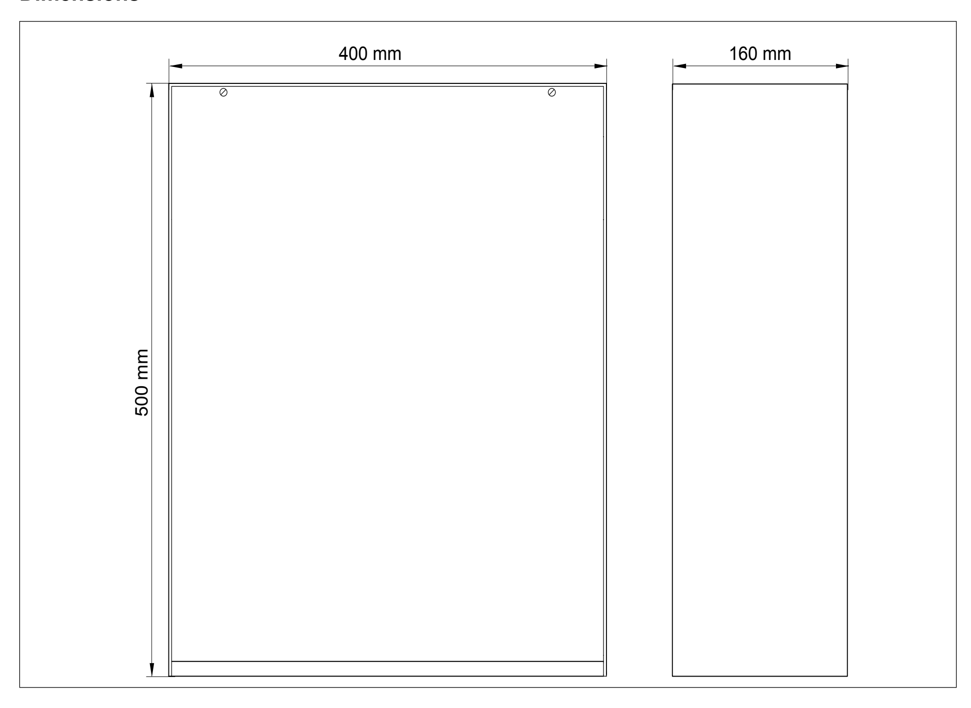
description du produit

Données techniques

NOTES GEN.	Nom du modèle		**MGz III**
	Certification CE (pin)		CE
CIRCUIT OU CHAUFF.	Pression fonctionn. circuits chauffage	bar	0,5- 3
	Température maxi. fonctionn. circuits chauffage	°C	85
	Hauteur de refoulement disponible zone simple avec débit 1000 l/h	m c.a.	4,1
DONNEES ELECTRIQUES	Tension/fréquence d'alimentation	V/Hz	230/50
	Puissance électrique absorbée nominale	W	252*
	Niveaux de protection de l'installation électrique	IP	X0D
	Contenu d'eau du module	l	1,55
	Distance max. chaudière/module	m	50
	Poids à vide du module	kg	20,0
	Dimensions (L x H x P)	mm	400x500x160

(*) Les données ils ont l'intention avec tous les dispositifs électriques travaillants et avec l'absorption maximale

Dimensions



Avertissements avant l'installation
Pour ne pas compromettre le bon fonctionnement de l'appareil, le lieu d'installation doit respecter la valeur de la température limite de fonctionnement et être protégé contre les agents atmosphériques. La chaudière a été conçue pour une installation au mur ou en encastrement. Elle ne peut donc pas être installée au sol.
Une ouverture respectant les distances minimales a été prévue pour permettre l'accès aux pièces du module.

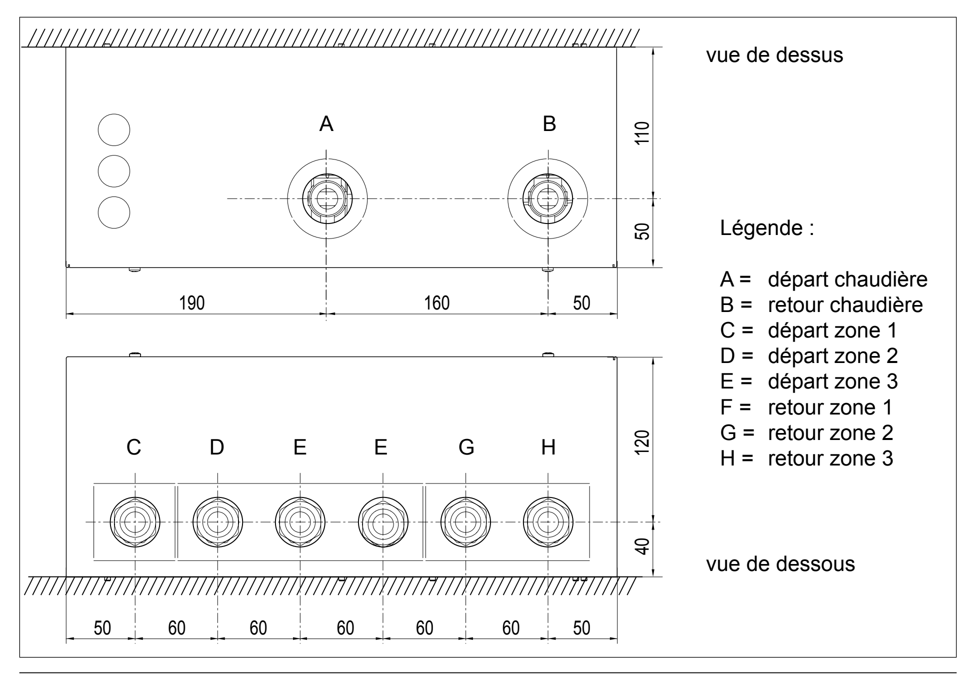
ATTENTION
Ne pas endommager, lors du perçage du mur, les câbles électriques ou les tuyaux.

Installation murale
Pour positionner le module, utiliser un niveau à bulle. Le fixer au mur à l'aide de quatre chevilles adaptées au type de paroi et au poids de l'appareil.
Installation en encastrement
Pour faciliter l'installation, il est possible de retirer la partie hydraulique et la partie électrique du module.

Placer le boîtier vide dans l'espace prévu en veillant à ouvrir les quatre ailettes prévues à l'arrière de l'appareil.

Raccordement hydraulique
Le module doit être raccordé à une installation de chauffage adaptée à ses performances et à sa puissance.
Avant de raccorder l'appareil, il faut :
- rincer minutieusement les tuyauteries de l'installation pour éliminer tous résidus de filetage ou soudure et toutes saletés qui pourraient compromettre le bon fonctionnement de la chaudière;
- s'assurer que la pression du circuit primaire ne dépasse pas la pression autorisée ;
- vérifier si la température de départ est de 85 °C maximum ;
- vérifier si l'installation dispose de dispositifs de sécurité en bon état à même d'assurer son fonctionnement
- veiller à ce que le vase d'expansion dispose d'une capacité suffisante pour le volume d'eau de l'installation.

Le module est doté de robinets d'arrêt permettant de faciliter les entretiens et les vérifications.



Pour un bon dimensionnement des tuyauteries et des corps radiants de l'installation, calculer la **hauteur manométrique résiduelle** en fonction du débit demandé, en tenant compte des valeurs indiquées par le graphique.

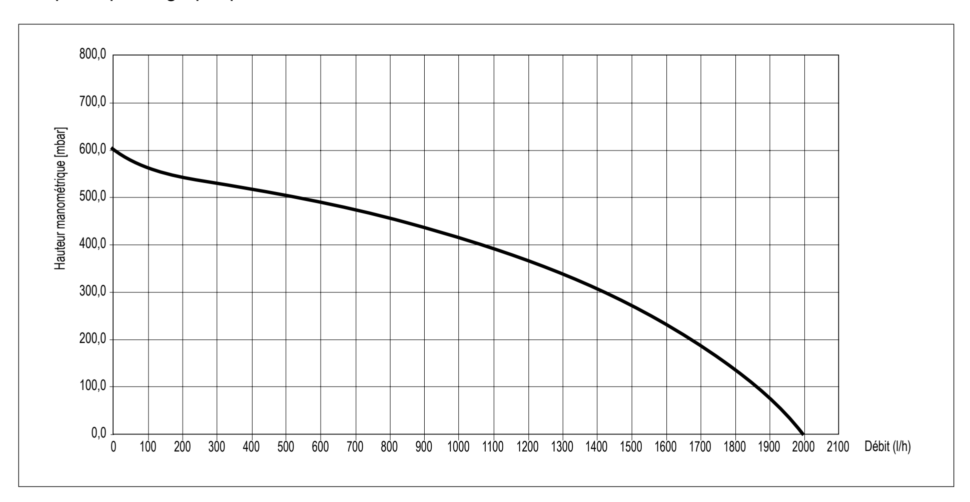


Schéma hydraulique

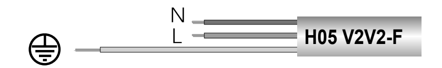
Légende :

1 purgeur air manuel
2 séparateur hydraulique
3 circulateur zone 1
4 circulateur zone 2
5 circulateur zone 3
6 robinet de départ zone 1
7 robinet de départ zone 2
8 robinet de départ zone 3
9 vanne de non-retour zone 1
10 robinet de retour zone 1
11 vanne de non-retour zone 2
12 robinet de retour zone 2
13 vanne de non-retour zone 3
14 robinet de retour zone 3
15 robinet retour chaudière
16 robinet départ chaudière

ATTENTION
Avant toute manipulation sur la chaudière, débrancher l'alimentation électrique au moyen de l'interrupteur bipolaire externe.

Raccordements électriques

Pour une plus grande sécurité, faire effectuer un contrôle rigoureux de l'installation électrique par un personnel qualifié.
Le constructeur n'est pas responsable des éventuels dommages causés provoqués par une installation qui n'a pas été reliée à la terre ou en raison d'anomalies au niveau de l'alimentation électrique. Vérifier que l'installation est adaptée à la puissance maximale absorbée par le module multizone MgzIII figurant sur la plaquette.
Veiller à ce que la section des câbles soit adéquate et en aucun cas inférieure à 1,5 mm².
Il est indispensable de relier l'appareil à une installation de mise à la terre efficace pour garantir la sécurité de l'appareil.
Raccorder le câble d'alimentation à un réseau 230V-50Hz et veiller à respecter la polarisation L-N et le raccordement à la terre.



Important !
Les raccordements électriques doivent être réalisés à l'aide d'un raccordement fixe (ne pas utiliser de prise mobile) et dotés d'un interrupteur bipolaire disposant d'une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm. Le module est équipé d'un câble d'alimentation dépourvu de fiche.
Raccorder le câble d'alimentation à un réseau 230V-50Hz et veiller à respecter la polarisation L-N et le raccordement à la terre.

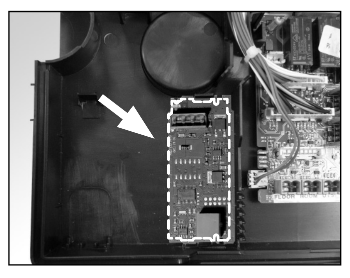
Schéma électrique

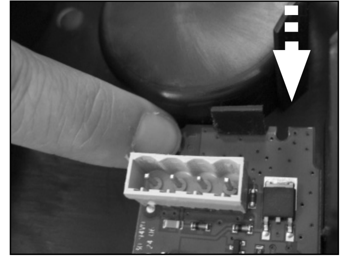
CLIMA MANAGER ZONE 3 (facultatif)
CARTE CHAUDIERE
CARTE INTERFACE BUS
BORNIER CLIP-OUT
230V ac MODULE
SONDE EXTERIEURE (option)
TA ZONE 1 (facultatif)
TA ZONE 2 (facultatif)
CIRCULATEUR ZONE 3
CIRCULATEUR ZONE 2
CIRCULATEUR ZONE 1

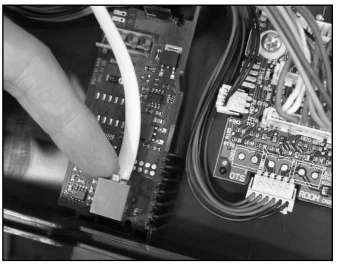
Raccordement du module à la chaudière
Pour raccorder le module multizone MGzIII à la chaudière, vous devez utiliser la carte BUS fournie.
Opérations devant être effectuées :
1 mettre l'appareil hors tension
2 faire pivoter le bandeau après avoir démonté le panneau frontal
3 retirer le couvercle du bandeau pour accéder à la partie arrière de celui-ci
4 placer la carte interface BUS à sa place (fig. 1)
5 fixer la carte interface BUS à sa place en appuyant légèrement (fig. 2)
6 relier le câble de liaison fourni à la prise prévue sur la carte interface BUS (fig. 3)
7 relier le câble de liaison à la prise prévue sur la carte électronique de la chaudière (fig. 4)
8 démonter le panneau frontal du module
9 retirer le couvercle du clip-out en dévissant les deux vis
10 relier une paire de fils aux prises de la carte interface BUS (fig. 5)
11 relier la paire de fils de la carte interface BUS au clip-out en respectant les polarités : T avec T, B avec Bus
12 remonter le couvercle du clip-out et replacer le panneau frontal du module
13 remonter le couvercle du bandeau et replacer le panneau frontal de la chaudière
14 alimenter la chaudière et le module
15 mettre la chaudière en fonction en suivant les indications figurant dans le manuel d'utilisation.

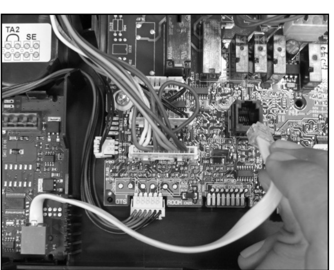
Attention!
Procéder au raccordement à l'aide d'une paire de fils ayant au moins 1,5 mm² de diamètre.
La distance maximale pour le raccordement du module à la chaudière est de 50 m.

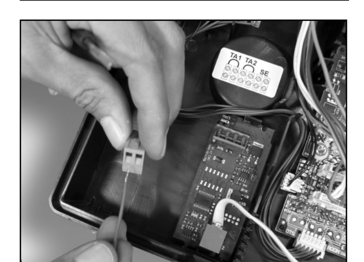
Connexion des thermostats ON/OFF (option)
Les thermostats d'ambiance zone 1, 2 et 3


(fig. 1)


(fig. 2)


(fig. 3)


(fig. 4)


(fig. 5)

peuvent être reliés au module multizone MGz III.
Les opérations à effectuer pour relier les thermostats sont les suivantes :
- couper l'alimentation de la chaudière et du module multizone MGzIII
- démonter le panneau frontal du module
- retirer le couvercle du clip-out en dévissant les deux vis
- introduire les câbles des thermostats d'ambiance en les faisant passer par les passe-câbles du clip-out
- relier les câbles en suivant la numérotation sur le bornier
  TA zone 1 = borne RT1
  TA zone 2 = borne RT2
  TA zone 3 = borne RT3
- une fois tous les câbles installés, fermer le bornier et replacer le couvercle du clip-out.
- remonter le panneau frontal du module

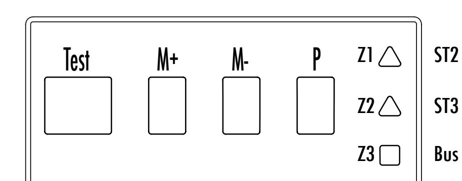
Raccordement sonde extérieure (option)
Les opérations à effectuer pour relier la sonde extérieure sont les suivantes :
- couper l'alimentation de la chaudière et du module multizone MGzIII
- démonter le panneau frontal du module
- retirer le couvercle du clip-out en dévissant les deux vis
- introduire les câbles de la sonde extérieure en les faisant passer par les passe-câbles du clip-out
- relier les câbles en suivant la numérotation sur le bornier Sonde extérieure = bornes OTS
- une fois tous les câbles installés, fermer le bornier et replacer le couvercle du clip-out.
- remonter le panneau frontal du module

Remarque :
si la sonde extérieure n'est pas reliée, les périphériques affichent pendant quelques minutes dès que le courant est rétabli une température négative (reconnaissance de la sonde).

Raccordement du Clima manager et de la sonde d'ambiance (option)
Les opérations à effectuer pour relier les périphériques modulants sont les suivantes :
- couper l'alimentation de la chaudière et du module multizone MGzIII
- faire pivoter le bandeau après avoir démonté le panneau frontal de la chaudière - retirer le couvercle du bandeau pour accéder à la partie arrière de celui-ci
- relier la paire de fils du Clima Manager et du capteur d'ambiance aux prises de la carte interface BUS
- replacer le couvercle arrière du bandeau
- alimenter le module
- alimenter la chaudière
- mettre en marche l'appareil en suivant le mode d'emploi du Clima Manager et du capteur d'ambiance.

Remarque :
l'installation d'un Clima Manager est nécessaire au bon fonctionnement du module.
Il est conseillé de toujours affecter le Clima Manager à la zone 3.

Interface Clip-OUT
L'interface du Clip-OUT se compose de quatre touches rétroéclairées et de LED.
Une combinaison de touches permet le passage à la commande manuelle des circulateurs.
Le LED Z3 (prise BUS) clignote lorsque la communication est active.



Mode Test (activation manuelle des circulateurs)
Les circulateurs peuvent fonctionner en mode manuel grâce au mode Test.
Pour passer au mode Test, appuyez sur la touche Test pendant 10 secondes. Les six LED (M+, M-, P, Z1, Z2 , Z3) s'allument pendant deux secondes.

Appuyez à nouveau sur la touche Test pour sélectionner le circulateur signalé par l'allumage de la LED.
- Z1 (circulateur zone 1)
- Z2 (circulateur zone 2)
- Z3 (circulateur zone 3).

Pour activer le circulateur sélectionné, appuyez sur la touche P qui s'allumera pour en indiquer le fonctionnement. Vous pouvez activer les trois circulateurs simultanément ou isolément.
Le mode Test est désactivé dix minutes après la dernière mise en fonction ou si vous appuyez à nouveau sur la touche Test pendant dix secondes.

Choix de la zone
En mode manuel, la zone peut être modifiée par une simple pression sur la touche test. Les voyants Z1, Z2 et Z3 indiquent la zone. Z1 représente la zone 1, Z2, la zone 2 et Z3, la zone 3.
Le voyant correspondant à la zone s'allume.

Attention
Avant toute intervention, débrancher l'alimentation électrique au moyen de l'interrupteur extérieur étant donné que le module de zone est toujours alimenté. Pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement du module de zone, sa mise en service doit être effectuée par un professionnel qualifié remplissant les conditions requises par la loi.

Mise en service
Les vérifications et les opérations à effectuer avant la mise en service du module sont les suivantes :
- vérifiez si les circulateurs ne sont pas bloqués, débloquez-les au besoin en agissant avec un tournevis sur l'arbre moteur après avoir déposé le bouchon ;
- vérifiez l'absence d'air dans le séparateur hydraulique en procédant à la purge d'air à l'aide du purgeur manuel ;
- ouvrez les soupapes de dégazage des radiateurs de l'installation ;
- ouvrez progressivement le robinet d'arrêt et fermez les purgeurs des radiateurs dès que de l'eau sort ;
- vérifiez si la pression du circuit secondaire relié au circuit primaire est située entre 0,5 et 3,0 bar.

Alimentation électrique :
- vérifiez si le raccordement électrique a été effectué correctement avec installation d'un interrupteur bipolaire ayant au moins 3 mm d'ouverture entre les contacts et si le fil de terre est bien connecté ;
- vérifier que la tension et la fréquence d'alimentation correspondent aux données figurant sur la plaque apposée sur la chaudière ;
- vérifiez si le raccordement respecte la polarité L-N ;
- vérifiez le bon fonctionnement du raccordement à la terre.

Purge d'air
La fonction de purge d'air est effectuée en appuyant sur la touche Esc pendant 5 secondes ou en activant le paramètre 7 0 1.
Lorsque la fonction de purge est active, les trois circulateurs du module MGz III exécutent un cycle ON / OFF afin de permettre la circulation de l'air présent dans l'installation.
Vous pouvez activer un nouveau cycle si nécessaire.

Fonction ramonage
La fonction de ramonage est effectuée en appuyant sur la touche Reset pendant 5 secondes ou en activant le paramètre 7 0 0.
Lorsque la fonction ramonage est active, les trois circulateurs du module MGz III sont actifs.
Cela permet la dispersion de la chaleur dans l'installation.

Fonction Hors gel
Si la sonde de départ enregistre une température inférieure à 5 °C, la fonction hors gel est activée. Lorsque la fonction hors gel est active, les trois circulateurs du module MGz III sont actifs.
Cela permet d'étendre la protection hors gel aux trois zones.

Le module MGz III est conçu pour la gestion des installations monotempérature nécessitant un important débit d'eau et réparties en trois zones de chauffage.
Ces modules sont compatibles avec tous les modèles de chaudière composant notre gamme.
Clima Manager et le capteur d'ambiance permettent la gestion du chauffage des trois zones avec réglage du type modulant voire le réglage du type climatique en cas d'installation d'une sonde extérieure.
Pour pouvoir être relié, le Clima Manager et le capteur d'ambiance ont besoin que la carte interface BUS soit installée sur la chaudière.

Adressage zone
Les périphériques modulants (Clima Manager et capteur d'ambiance) doivent être adressés vers la zone dans laquelle ils seront installés.
Chaque périphérique correspondra à une zone qui deviendra prioritaire par rapport au thermostat d'ambiance en place (il est conseillé d'adresser le Clima manager vers la zone 3).
Pour obtenir des informations sur la méthode d'adressage, consulter le manuel y afférant.
Les périphériques ON/OFF doivent être reliés au Clip-OUT selon la numérotation indiquée du bornier.
Une fois les périphériques adressés aux trois zones, les demandes de chaleur provenant de ces zones seront prises en charge par le Clip-OUT qui activera ou désactivera les trois circulateurs.

Modalité de fonctionnement de la touche AUTO de la chaudière (le cas échéant) :
1 touche AUTO désactivée
fonctionnement ON/OFF avec réglage de la température de départ sur la manette de chauffage de la chaudière
2. touche AUTO de la chaudière activée
sélectionner le paramètre 4 2 1 pour le choix du type de thermorégulation :
0 température de départ fixe
1 dispositifs on/off
2 sonde d'ambiance uniquement
3 sonde extérieure uniquement
4 sonde d'ambiance + sonde extérieure

En sélectionnant la valeur 0, la température de départ est déterminée par le paramètre 4 0 2.

Si vous sélectionnez la valeur 1, la chaudière sera activée/désactivée avec réglage de la température de départ variable conformément au graphique A.
Le temps “t” (16 minutes par défaut) peut être réglé à l'aide du menu 2 4 4 entre 0 et 60 minutes. Cela vaut pour la plage de hautes températures.
En cas de nécessité, le graphique A peut être déplacé vers le haut ou vers le bas (± 20 °C) afin de faire varier la température de départ à l'aide du paramètre 4 2 3 (décalage), en tournant la vanne de chauffage située sur le bandeau de la chaudière (GENUS) ou en appuyant sur les touches + et - (CLAS).

Si vous sélectionnez la valeur 2, la chaudière sera activée/désactivée avec réglage de la température de départ modulée en fonction de la température ambiante.

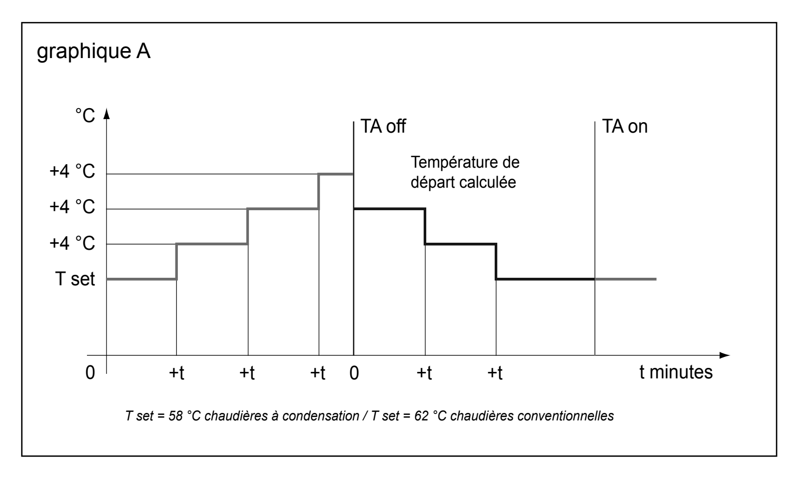
Si vous sélectionnez la valeur 3, la chaudière sera activée/désactivée avec réglage de la température de départ définie par la courbe sélectionnée par le paramètre 4 2 2 (graphique B). En cas de nécessité, le graphique peut être déplacé vers le haut ou vers le bas afin de faire varier la température de départ à l'aide du paramètre 4 2 3, en tournant la vanne de chauffage située sur le bandeau de la chaudière (GENUS) ou en appuyant sur les touches + et - (CLAS).

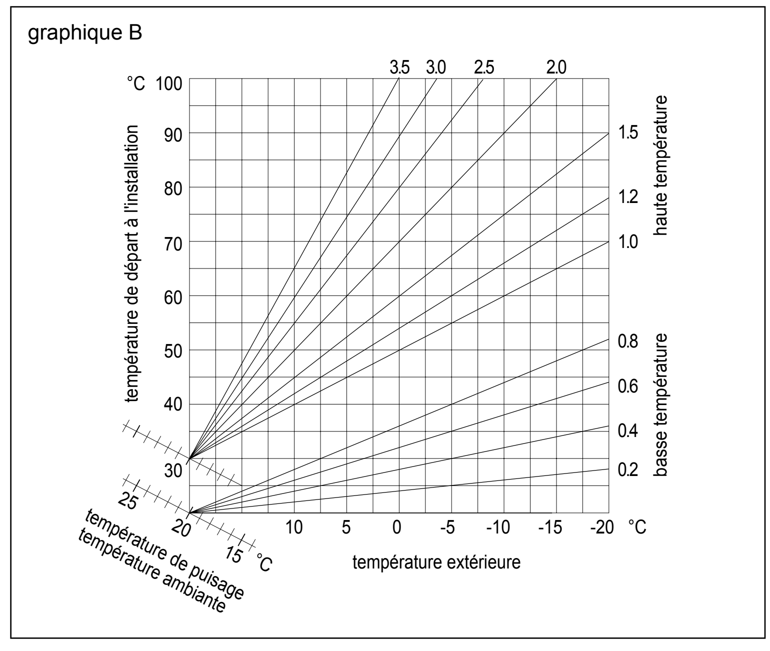
En sélectionnant la valeur 4, la température de départ est déterminée par la courbe de réglage climatique (graphique B) sélectionnée par le paramètre 4 2 2.
Le paramètre 4 2 4 vous permet de définir l'influence du capteur ambiant sur la régulation.
Ce paramètre est réglable entre 10 (influence maximum) et 0 (influence exclue).
Il est ainsi possible de régler l'influence de la température ambiante sur le calcul de la température de départ.
La thermorégulation devient ainsi tant climatique que modulante sur le capteur intérieur et garantit un réglage optimal de la température ambiante.

Ces paramétrages seront identiques pour la ZONE 2 et la ZONE 3 (menu 5 et 6, uniquement sur le Clima Manager).

thermorégulation

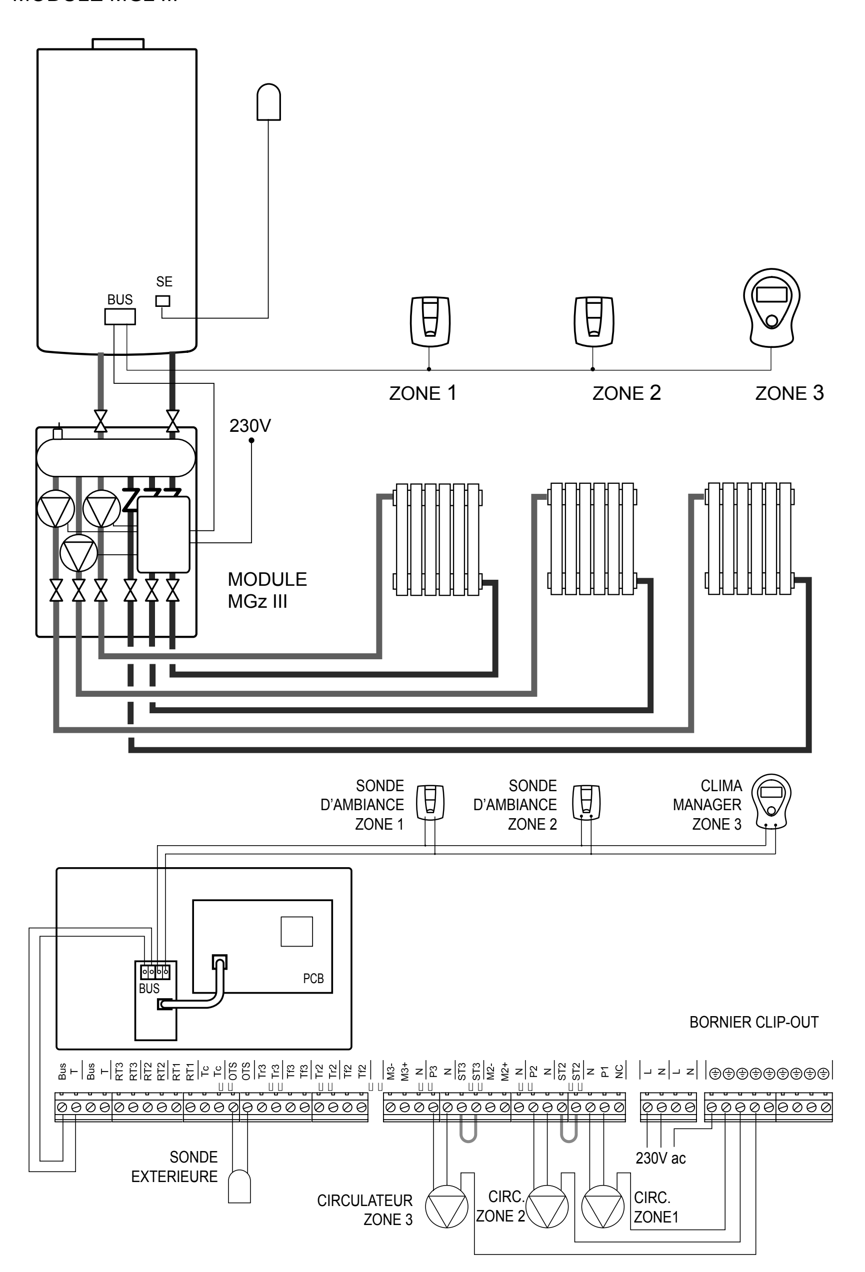
Vous pouvez définir trois courbes différentes pour les trois zones et adapter la température aux caractéristiques des trois installations. Pendant le fonctionnement simultané de deux ou trois zones, la température de départ de la chaudière sera la température la plus haute des trois valeurs calculées.





Trois zones à haute température directe

INSTALLATION AVEC CLIMA MANAGER, SONDE D’AMBIANCE, SONDE EXTÉRIEURE ET MODULE MGz III



Trois zones à haute température directe

INSTALLATION AVEC CLIMA MANAGER, THERMOSTAT D’AMBIANCE ET MODULE MGz III

